

# КОНСТАНТИН БАЛМОНТ СБОГУВАНЕ С ДЪРВОТО

Превод от руски: Андрей Андреев, 1993

[chitanka.info](http://chitanka.info)

Аз обичах дървото високо и древно,  
в него пееха славеи нежно в нощта,  
а под него вълните се люшкаха гневно  
и шумеше пшеница, и ручей шуртя.

Аз обичах в дървото омайните птици,  
те прелитаха леко от клон върху клон.  
Планините вековни му бяха връстници  
и покритият с мълнии сив небосклон.

Аз обичах във него спокойната дума  
на върха, който буря вещае след миг,  
и шума на подвижната есенна шума,  
и сълзата небесна, отронена с вик.

Аз обичах дървото — в покой и стихии  
със ресници на Вий<sup>[1]</sup>, сред мъха побелял.  
То столетия тук носи име Русия —  
със секира наострена в ствола му бял.

---

[1] С това име малорусите наричат старейшината на гномовете, чиито ресници стигат чак до земята. — Бел.прев. ↑

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.